

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

9月8日号

2022 / No.483

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

Lintang

年齢/36歳 仕事/会社員
出身/ジョグジャカルタ
趣味/犬と散歩
好きな食べ物/寿司、蟹味噌
男性のタイプ/
笑いのツボが合う人

深層

PANが大統領選候補者9人選出
すでに熱い
政治の季節に突入
... 4

ガルーダ、航空券価格抑制に
機体倍増を計画..... 16



バリ特選情報
NEW KUTA GOLF BALI

JCBカードご利用で
10%OFF
ミネラルウォーター2本プレゼント

※他プロモーションとの併用不可

住所: Kawasan Pecatu Indah Resort, Jl. Raya Uluwatu, Pecatu, Jimbaran, Kuta Selatan, Badung 80361, Bali-Indonesia 有効期限: 2022年12月31日(土)

インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です!

BANK DANAMONジャパンデスク担当 (日本語対応)までお気軽にお問合せください。

ジェジェ: ☎0877-3369-2508 ✉ jessica.therik@danamon.co.id
フィコ: ☎0812-8967-1266 ✉ ali.nasution@danamon.co.id



**lifenesia 公式アカウント
お引越ししました**


新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内





NEX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way


日本通運は2022年1月より、
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も
引越しはNEXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



Japan Dining Festival

— JCBカードでお得に味わう日本食 —

優待内容には各店舗にて諸条件が適用されます。

※優待内容・期間は予告なく変更されることがあります。

ジャカルタ周辺

 15%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 10%OFF	 10%OFF	 IDR100K バウチャープレゼント
 10%OFF	 20%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 IDR50K バウチャープレゼント	 10%OFF
 25%OFF	 15%OFF	 10%OFF	 デザート1品無料	 10%OFF	 20%OFF
 10%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 IDR100K バウチャープレゼント	 10%OFF
 15%OFF	 10%OFF	 1品無料	 15%OFF	 15%OFF	 15%OFF
 10%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 たまごロール/カニためきロール 5個無料	 20%OFF

スラバヤ

 IDR25K バウチャープレゼント	 15%OFF	 15%OFF	 15%OFF	 5~10%OFF	 15%OFF
----------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	---------------------	-------------------

バリ

 10%OFF	 10%OFF	 20%OFF	 15%OFF	 サモサ1皿無料& 25%OFF	 10%OFF
 10%OFF	 20%OFF	 Kawisari coffee 1杯無料	 20%OFF	 駐インドネシア日本人必携の クレジットカード インドネシアでも日本語サポート付きで JCBカードにお申し込み可能!	

インドネシアでもJCBカードにお申込みいただけます!

※お申し込みは、提携金融機関まで、カード入会希望の旨ご連絡ください。
※ご入会にあたっては所定の審査がございます

 CIMB Niagaコールセンター： ☎14041 (英語・インドネシア語)	 BRI コールセンター：☎1500017 ✉ kartukredit.bri.co.id (英語・インドネシア語)	 Mandiri コールセンター：☎14000 ✉ mandiricare@bankmandiri.co.id (英語・インドネシア語)
 Maybank Indonesia ジャパンデスク：☎1500611 ✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)	 BNIコールセンター：☎1500046 ✉ bnical@bni.co.id (英語・インドネシア語)	 BCAコールセンター： ☎1500888 (英語・インドネシア語)

 BANK DANAMONジャパンデスク担当 (日本語対応)までお気軽にお問合せください。	ジェジェ：☎0877-3369-2508 フィコ：☎0812-8967-1266	✉ jessica.therik@danamon.co.id ✉ ali.nasution@danamon.co.id
---	---	--

Instagramはこちら ▶ @jcb_indonesia

JCB優待店情報についてはこちら ▶ <https://www.specialoffers.jcb/>



じゃかるたのみそスープ
473話 機内安全ビデオの回 うえさか たいじ

Welcome on board Garuda...

：機内安全ビデオ
インドネシア色が
濃いなあ

インドネシア
各地で...

飛行機内も
おかしいな...

でも何だか
旅行した
気分になったなあ。

日本も
歌舞伎採用
したりしてるし、
その国の
色が出て
良いかも...

Contents

- 04 ニュースの深層**
PANが大統領選候補者
9人選出
すでに熱い政治の
季節に突入
- 08トレンドニュース**
スマホ需要が減少
4Gへの切り替えや
ゲーム用など好機も
- 20 南緯6度の美食倶楽部**
ラーメン屋併設の
カジュアルカフェ。
広い店内で過ごす、
ゆったりタイム。
Wisang Kopi

- ニュース** 04 ニュースの深層
- ニュース** 08トレンドニュース
- ニュース** 08インドネシアローカルニュース
- ライフスタイル** 18 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ** 20 南緯6度の美食倶楽部
- グルメ** 22 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

**お役立ち情報
随時配信中!**



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに新しい力を

京セラのNet Policy Manager
複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1 【セキュアプリント】
IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長2 【マルチベンダー】
他社出力機に対応 (TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長3 【複合機連携】
Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限 (クォータ設定)／複合機の機能制限

特長4 【管理機能】
WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

**J Trust OneとTora預金
最強の組み合わせ**

J Trust ONE
資産形成に最強の普通預金

預金金利
JTCメンバーは+0.2%
= **年利3.68%**
(※1年)
*総資産1,000万円以上の場合
*2022年9月現在

Tabungan Tora
毎月の資産管理に最強の普通預金

2つの普通預金・貴いあなたのご利用方法

1 J Trust ONE に資金を預けて運用する
なぜなら 金利が普通預金なのに3.68%だから

2 生活に使用する分だけをTora預金へ振替して使用する
なぜなら 他行ATM出金・他行振込手数料が無料だから

無料
他行を含む全てのATM出金手数料

無料
口座管理手数料

無料
モバイル・インターネットバンキングを利用した他行振込手数料

預金金利最大 年利3%

普通預金で最高峰の預金金利
普通預金なのでいつでも引出可能

日本銀行
03(3) 28-26 3331 (内線) 03(3) 28-26 3332
お問い合わせ受付時間 平日 09:00-17:00 / 土 09:00-13:00 (※)

www.jtrustbank.co.id ASK J 1500 615

J Trust Bank Receipt (Law Document) 0000 0000 0000 0000
Asset Management Portfolio Management (LPI)

PANが大統領選候補者9人選出 すでに熱い 政治の季節に突入

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生。毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版
ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth
などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。



「国民信託党（PAN）」は8月27日、2024年の大統領選に向けた候補者9人を選出した。

PANは「ゴルカル党」、「開発統（党PPP）」と共に「統一インドネシア連合」という共闘を組んで大統領選に臨む姿勢を示しており、幅広い人選で9人を選び、今後この中から絞り込みを図ることにしているという。

ズルキフリ・ハッサンPAN党首によると、9候補はズルキフリ党首自身のほかに「ゴルカル党」のアイランガ・ハルタルト党首、スハルソ・モノアルファPPP党首、「闘争民主党（PDI-P）」のプアンマハラニ国会議長の4人の政党関係者とガンジャル・プラボウォ中ジャワ州知事、リドワン・カミル西ジャワ州知事、ジャカルタのアニス・バスウェダン州知事、ホフィファ・インダルパラワンサ東ジャワ州知事の4州知事、さらに実業家のエリック・トヒル国営企業相の計9人となっている。

なんとなくオールスター全員の名前が挙がっているという感じで、誰が最終的にPANとして「統一インドネシア連合」の候補になってもおかしくない。

ただ前回2014年の大統領選ではPAN党首で副大統領候補だったハッタ・ラジャサ氏とペアを組んで大統領候補として善戦、僅差でジョコ・ウィドド

大統領に敗北した「グリンドラ党」党首のプラボウォ・スビアント国防相の名前は挙がっていない。

プラボウォ国防相はすでに「国民覚醒党（PKB）」と連合を組んでPKBのムハイミン・イスカンダル党首を副大統領候補として（未確定だが）ペアを組んで大統領選への出馬に早々と名乗りを上げている。

前回、前前回の大統領選で念願を果たせなかったプラボウォ国防相にとって2024年は「三度目の正直」を目指した挑戦となる。

これまでの各種世論調査ではプラボウォ国防相は常にトップを走っており、「二度あることは三度ある」とはならない可能性が現時点では高い。このため今回のPANによる9人の選出は「プラボウォ国防相」に勝てる候補者ペアへの絞り込みが焦点となるのは間違いないといえる。

2023年10月の正副大統領選候補者の届け出にはまだ1年以上の時間があるが、インドネシアはすでに熱い政治の季節に向かつて今後合従連衡が激化しそうだ。コロナ感染対策、物価安定、G20会議、警察改革など難問は山積しているというのに、である。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものでありPT Kumpiari Media社の公式見解を反映しているものではありません。

コロナ禍でも
元気に営業しています!

日本人常駐 ★★

ジャカルタトラベルサービスのご提供

1 コーポレート契約

信頼された企業のみが結べる日系エアライン各社のコーポレート契約を承れます。

2 国内外出張手配

日本からの急な出張でも迅速にご対応いたします。料金・条件まずはお問い合わせください。

3 ビザ取得

面倒な書類手続きを代行いたします。日本人ITAS、インドネシア人訪日ビザなど各種対応。お急ぎの方もまずはご相談ください。

4 空港VIP対応

わずらわしい出入国を一括サポートいたします。

創業33年、インドネシア事情に精通したプロフェッショナルが最新の入国事情やビザ規制の変更にも迅速に対応いたします。



お得な航空券のことなら当社まで!

法人契約承り中

お問合わせはこちら ▶ ☎ 021-723-3205 ✉ info@ciu-jts.co.id (日本語でどうぞ)
担当 松田武彦 ☎ 0815-1037-2995 (日本語)

1st Fl., Jl.Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間:月~金 9時から15時

インドネシア事業を伸ばす人事マネジャーの育成
~人と組織を活用して最高のパフォーマンスを出せる戦略人事を実現するには

2022年11月実施 ローカル人事担当マネージャー向け
戦略人事オンラインセミナー Batch 7

トップの意向を理解し、競争に勝つための人事戦略を提案できるようになるために /
**HR Business Partner(戦略人事)の
マインドを学ぶ週末6回集中講座。**

- モジュール1 企業の成長戦略(戦略人事の役割)
- モジュール2 組織開発(経営環境の変化に伴う組織課題)
- モジュール3 会計・ファイナンス基礎
(人事向けのファイナンス知識とデータ分析力)
- モジュール4 組織と文化(勝てる組織文化作り)
- モジュール5 能力開発(人を育ててビジネスを成長させる)
- モジュール6 戦略人事としての取り込み
(プロジェクトプレゼンテーション)

全6回1人あたりRp.8,800,000



Cicom Brains

サイコム・ブレインズ インドネシア

☎ +62-823-1101-0551 (WhatsApp)

✉ cbi@cicombrains.co.id 担当: ヌグラヘニ リンタン

🌐 https://www.cicombrains.co.id



LINEアカウント移行記念 プレゼント企画当選者発表!!



＼おめでとうございます!／

当選者の方にはLINEまたはメールにて当選連絡をしております。
お手元のトーク画面・メールボックスをご確認ください。

[A]AYANA MIDPLAZA JAKARTA | 宿泊券

Ayah nya Toko様

[B]Sommerset Sudirman Jakarta | 宿泊券

suzu様

[C]Rasamala Cendana Menteng by Ascott | 宿泊券

Kei様

[D]Hotel Borubudur Jakarta | 宿泊券

Emiri様

[E]The Apurva Kempinski | 宿泊券

スカ男様

[F]AYANA Resort and Spa Bali - Jimbaran | 宿泊券

スラりん様

[G]Belmond Jimbaran Puri | 宿泊券

t.mori様

[H]Nikko hotel Benoa | 宿泊券

いそっぺ様、TOYO様

[I]Conrad Bali | 宿泊券

Tom様、Rie様

[J]Hotel Indigo Bali Seminyak Beach | 宿泊券

Hiro様

[K]The Legian Seminyak, Bali | 宿泊券

しー様

[L]Grand Mirage Resort & Thalasso Bali | 宿泊券

Yuka様

[M]Samabe Bali Suites & Villas | 宿泊券

Johnny様

[N]Adiwana Hotels Group | 宿泊券

Utah様、JAKARTA akane様

[O]Jababeka Golf | 4人1組ゴルフラウンド券

おっちゃん様、えーりん様、Kana様

[P]PANASONIC | Nanoe-X Portable Generator

マダムウララ様

[Q]Papaya Fresh Gallery | 30万ルピア分商品券

M*様、あっちゃん様、takami様、
ナカジーニヨ様、まさお様、さかくみ様、
SMI様、Mel様、Megu様、Karin様

注意事項

・当落結果に関するお問い合わせは承っておりません。・期日までに返信がない場合、当選は無効となり再抽選となります。・ご利用前に利用条件などご確認ください。・パウチャー内容についての問合せは各施設に直接お願いいたします。・ご応募いただいた皆様には今後インドネシアの最新事情が分かるメールマガジンを配信いたします。

プラスチックパレット 製造・販売します。



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積を!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com





KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

流行りやトレンドなど、インドネシアのことを
もっと好きになってもらえるトピックを、
ライフネシア編集アシスタントのAmelが紹介します。



市内の銅像の歴史を知って 車窓からの風景を渋滞中にこそ楽しもう!



© whatnewsindonesia.com

ジャカルタ市内で車を走らせると、通りにある数々の銅像が視界に入る。その裏側にある歴史を学べば、銅像を見る目が変わるかもしれない。

ムルデカ広場にある騎馬像は、ジョグジャカルタのディポネゴロ王子の像。1825年に勃発したオランダの植民地支配に対する武力反乱、ジャワ戦争の指導者であり、敗北し捕らえられた後はマカッサルに収監され同地で亡くなった。インドネシアの国民的英雄であり、ナショナリズムの象徴でもある。

スディルマン通り、BNIビルの前にある全高12メートル、重さ4トンの銅像は、インドネシア独立戦争の最高司令官、スディルマン将軍の像。ジャカルタを代表するこの像は35億Rpの予算で、バンドン工科大学の美術講師も務めた芸術家によって制作された。CBDの中心部という位置を考慮し、あえてシンプルなデザインとなっているが、ダイナミックな印象を与えるよう、敬礼をするスディルマン将軍の頭は少し上向きに設計されている。

同じくスディルマン通りの南端の環状交差点に立つのは「ペムダ・メンバンガン(若者の進歩)」と名付けられた全高24.9mの人口大理石像。歴史的偉人を讃えるものではなく、若者に建国への参加を促す想いを込め、ジャカルタの445周年を記念し、1971年にジャカルタ政府に寄贈された記念碑だ。

好きが高じて服も部屋もとにかく 全部紫一色の女性がSNSで話題に



© detik.net.id

誰にでも好きな色はあるだろうが、身の回りを好きな色で埋め尽くそうと思ひ至る人はそうはいない。紫好きの女性Beta Riaさんは、バイク、ヘルメット、眼鏡、口紅、ヒジャブ、Tシャツ、バッグ、すべて紫で揃えて撮影した自身の動画をTikTokに投稿し、話題となった。

彼女が投稿した他の動画からはリビング、キッチン、調理器具、ベッドなど、家中のあらゆる場所や家具などが紫色で統一されている様子が確認できる。紫好きの人が集まるグループ「@purpleloverscommunity」にも登録しており、全身紫色に包まれた同グループのメンバーたちと集まった時の様子も公開している。

Beta Riaさんの動画は、すでに380万回以上視聴されている。ライフスタイルメディアサイト「Wolipop」の取材に対し「紫色にこだわり始めたのは2016年から。紫は未亡人の色と言われますが、私は気にしていません。私もインドネシアの紫好きの友人たちも未亡人ではありません。紫はユニークで豪華で、私を明るく、幸せにしてくれる色です。身の回りのものはすべてが紫色にしています。もちろん下着も紫色です」と笑って話した。家族は、彼女の趣味を尊重しており、紫色のものを見かけたらすぐに彼女に教えたり、買ってきたりしてくれるそうだ。

ラブアン・バジヨのフェスティバルが 観光促進を狙い毎年恒例行事に



© Kompas.com

東ヌサ・テンガラ州ラブアン・バジヨで開催されたゴロコエ・フェスティバルは、教区の大勢のカトリック信者が参加した大規模なミサをもって厳かに締めくくられた。

コモド島への玄関口、夕焼けの村、として知られるラブアン・バジヨは手つかずの自然が残る美しい地域。Siprianus司教はミサに参加した人々に感謝の意を表し、地域の観光について以下のように述べた。「観光は企業の利益のためではなく、人々の福祉のためにあるべきです。人々を文化から遠ざけるべきではなく、地域の文化、独自性、精神的な豊かさを守り、助長するべきものです。ゴロコエ・フェスティバルを通して私たちはラブアン・バジヨの新しい顔を世界に披露しました。ラブアン・バジヨは安全、平和、寛容で、文化・宗教を重んじ、人と環境に対する思いやりに溢れた地域です。」

西マンガライのEdistasius Endi県知事も「ラブアン・バジヨには自然の美しさに加え、文化的価値が高く、観光客を惹きつけるであろうゴロコエ・フェスティバルがある」とその重要性を強調。「この地を訪れる観光客にとって学ぶべきものも多い。友人や家族に語りたくなるような素敵な体験ができるだろう」と期待を寄せた。ゴロコエ・フェスティバルは今後、毎年恒例のイベントとなることが決定している。



用途事例の紹介



工場内や倉庫で
大型サーキュレーター!

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



NITTOSEIKO のねじ締め機④

週替わり広告

タクト短縮

- ・2～10か所のねじ締りを同時に
- ・1日の生産量を大きくアップ
- ・ポイント毎にねじ締め品質管理



多軸ねじ締め
ユニット

★ ねじ締め所要時間を一気に短縮 ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808
【デディ】 0813-1090-0478
【ラフマト】 0857-2969-3833

kida@nittoindonesia.co.id
deddy@nittoindonesia.co.id
rahmat@nittoindonesia.co.id



Jリーグ アジア戦略10年

— 野々村チェアマン編(後編) —

対するメリット提供も重要な目的に掲げている。だが、先の赤城乳業の事例など幾つかの成功はあるものの、必ずしも十分な成果を挙げられていないわけではない。その要因は「国内においてサッカーやJリーグの価値を伝播しきれていない」からであり、これこそが野々村チェアマンがアジア戦略は簡単でないと考えるもつひとつの理由でもある。

「僕たちは、サッカーには国籍や地域を越えて色々な人をつなげる強い力があるとわかっています。サッカーを通じてリーチできる先はものすごく広くて、ものによってはかなり遠くまで届けられるんです。赤城乳業さんの事例は、彼らにその価値を感じていただけたからこそ実現したわけです。ただ、他の多くの日本企業や

政府の方々にも同じ感覚を抱いてもらえているわけではないですし、Jリーグや各クラブが自身の価値を伝えられているかと言うと決して十分ではありません」

リーグやクラブが競技やJリーグの価値を社会に伝えきれていないのは、スポーツの価値の定量化の難しさが影響している。そこで必要となるのは、「実績を積み重ねて周囲の理解を得ていき、海外へのアプローチと同時に並行で国内における下地づくりをしていくこと」だと

野々村チェアマンは言う。それに加えて、「作品」としてのサッカーを理解してもらったことが肝心だとも語る。

「Jリーグの価値は競技面だけではありません。他国とは比較にならないほど安心安全なスタジアムや、熱量のあるサポーターがいる点も大きなポイントです。サッカーは色々な人をつなげる力があると言いましたが、それはサポーターをはじめとした周囲の人々が熱量を持っているからこそ実現するものです。こうしたものを含めて、僕はサッカーを『作品』と捉えています。アジア戦略が進むことで日本人だけでなく多くの国の人がJリーグを見てくれるようになると作品の価値はさらに上がっていきます。この部分をいかに発信し、理解してもらえかが大切になりますし、そのためには、例えば経営層の方々と一緒に海外のスタジアムを訪れて日本とは一味違った熱狂度合いを体感してもらった方がいいかもしれません。そういった取り組みを重ねて事実やデータを収集していった上で、一緒に夢を見られるような仲間を作っていきたいです」

記事提供…公益社団法人日本プロサッカーリーグ (Jリーグ)

続きはWEBサイト
「PAGiPAGiPOST」で
閲覧できます



インドネシア生活をもっと楽しく

lifenesia

インターンシップ募集中!

詳しくはこちら▼

工場の床塗装

髹染めQテクノロジー 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

完了!

YouTube 開設動画あります!

YouTubeリンク

欠損部補修材
GOANZEN
ファイナザラザラ

クラック、大きな穴など欠損箇所に応じた各種補修材がご用意です。

お気軽に問合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268 (山口/日本語)
0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

NTT docomo MOBILE INNOVATION

GPS サービス

前後2カメラ ドライブレコーダー

撮影した地点と日付・時刻を正確に記録!

Point 1 **トラックに**
データに基づく事故対応、社員・会社の自己防衛

Point 2 **商用車に**
速度を正確に記録し安全運行指導、危険運転防止

Point 3 **ファミリーカーに**
過去の走行ルートが確認できるお子様の通学状況の確認

私たちは、お客様へ安心と安全をお届けすることによって、社会に貢献します。

☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可) ✉ info@mobileinnovation.co.id

日立産業機器

HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御でさらなる省エネを実現します。

Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com
PT. Hitachi Asia Indonesia

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

スマホ需要が減少 4Gへの切り替えやゲーム用など好機も

【経済・インドネシア企業】

インドネシアのスマートフォン(スマホ)需要は、経済不安を背景とした個人消費の落ち込みにより減少し、この傾向は下半期も続くと思われる。その一方で、3Gスマホから4G・5Gスマホへの切り替え、eスポーツの台頭によるゲーム用スマホなど、需要を押し上げる好機もある。

インドネシアのスマートフォン(スマホ)需要は、経済不安を背景とした個人消費の落ち込みにより減少し、この傾向は下半期も続くと思われる。その一方で、3Gスマホから4G・5Gスマホへの切り替え、eスポーツの台頭によるゲーム用スマホなど、需要を押し上げる好機もある。

国際的調査会社のカウンターポイントの報告によると、インドネシアの2022年第2四半期(4〜6月)におけるスマホ出荷台数は前年同期比で11%減少した。特に、150ドル未満の低価格帯スマホの需要

が最も落ち込んだ。同時期に出荷台数が増加したメーカーは、国内トップシェアのサムスン電子(韓国)のみで、その他は軒並み減少した。カウンターポイントは、インフレや為替変動などの経済不安が個人消費を弱体化させ、下半期も引き続き低価格帯から中価格帯スマホの販売に打撃を与えるだろうと予想している。

その反面、スマートフォンの需要を拡大する機会の存在もいくつか指摘している。

第一に、インドネシアでは3Gネットワークの終了が進められており、消費者は4G対応スマホへアップグレードする必要がある。この切り替え需要は低価格帯市場を牽引する。また、第2四半期に190万台にまで達した4Gから5Gへの切り替えも見込まれている。

第二に、eスポーツへの関心が高まるにつれて、高性能なゲーム用スマホにも好機が訪れている。中価格帯市場で主流になることが期待されており、特に若者の間ではゲーム用スマホは5G以上にアップグレードする原動力になると予想されている。

また、オンラインチャネルを介したスマホ販売は以前として増加傾向にある。最近では、分割払いプランを提供し始めたネットショッピングサイト「アクラク」が注目されており、スマホのオンライン出荷台数で3番手に付けるなど頭角を現わしている。分割払いプランは、特に中価格帯市場が成長していく上で重要な要素である。

政治社会

チボダス植物園、樹木の1割に倒木の危機

西ジャワ州チアンジュールにあるチボダス植物園の管理者によると、8646本ある樹木のうち、およそ1割にあたる樹齢数十年の木に倒木の可能性があるという。

倒木の可能性のある木の多くは、樹齢50年から100年のナンヨウスギの仲間やヒノキの仲間。公園の警備員が定期的に敷地内を巡回して、危険性のある木に近づかないよう訪問者に注意を促している。

コロナ規制の緩和によつて、チボダス植物園を訪れる人が増加しており、レバラン休暇中には1日に約1万人の来場者を記録した。同植物園は1852年にボゴール植物園の分園として亜熱帯植物を栽培するために特別に建設された。85ヘクタールの面積のこの植物園は、マウントグデパンダランゴ国立公園の入り口にある。海抜1300メートルから1425メートルの標高に位置している。

回国際情報オリンピック(I O I 2022)に、インドネシアを代表して参加した8人の高校生全員が、それぞれメダルを獲得するという快挙を成し遂げた。

本大会の出場者は計536人で、世界各地から集まった414人の出場者が直接ジョグジャカルタの会場から参加し、122人がオンラインで参加。計180人にメダルが授与された(うち金30銀59銅91)。インドネシア各地の高校から予選を勝ち上がった出場した高校生3人が銀メダル、5人が銅メダルを獲得した。出場者のひとりには、「まさか自分が国際舞台でメダルを獲得できるとは思わなかったので大変誇らしく、大きな自信になった」と感想を述べた。

閉会式ではムハジール・エフエンディ人材開発・文化担当調整大臣が挨拶した。

日本からは灘高や渋谷教育学園幕張高から計4人の代表選手が出場し、4人全員が金メダルを獲得した。

政治・社会

国際情報

オリンピックでインドネシア学生8人がメダル獲得

8月7〜15日にインドネシアのジョグジャカルタで開催された第34

lifenesia
contact
info@kiuplat.com

ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア



経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia

☎ 62-811-8131-226(藤井)



藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ ✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia ☎ 62-811-8131-226(藤井)
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-218-3782-866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

工場現場に
役立つ情報
載ってます。



lifenesia

広告掲載のお問い合わせは
お気軽にどうぞ。



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ



「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合いで転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください！
※転職のご相談も積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス

World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D, Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当：北川(日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

PERSOL
INDONESIA

人材マネジメントでお悩みの皆様 /
人事制度の導入をご支援致します!!

よくある
企業の課題

- ① 等級・昇給制度が あいまい
- ② 評価制度の基準が ない
- ③ 報酬制度が以前の まま

組織の方向性に沿った、あるべき人材像・人事ポリシーを
言語化した上で、人事制度を構築します

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia

PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①スーパーバイザーまたはマネージャー
医療業/ブティック
Rp3,000万～4,000万
現法開設、運営管理業務全般
海外事業展開経験、立ち上げ
英語 ビジネスレベル

②アシスタントマネージャー
会計コンサルティング会社/ブティック
Rp3,700万～4,450万
会計税務 月次年次コンプライアンス
コンプライアンス経験、会計税務基礎知識
英語 日常会話レベル

③ゲストリレーション
サビター管理/ブティック
Rp1,650万～1,800万
お客様対応全般 館内案内等
新卒可、接客業経験者は優遇
英語ビジネスレベル

④塾講師
教育機関/ジャカルタ
Rp2,500万～3,000万
小中学習指導、高へ個別指導
経験不要、向上心ある方希望
英語・日本語 不問

⑤営業
商社/ジャカルタ
給与はスキル経験により応相談
出張アリ 既存/新規開拓
営業経験+管理能力のある方
英語 コミュニケーションレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■JAC Recruitment
最新の求人情報をお届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様のお問
合せも承っております。

【最新求人情報】
◎営業サポート(チカラン)
商社
→日本人のお客様からの問い合わせ対応
Rp.2,000～2,500万
英語、～40歳ぐらいまで 社会人
経験3年以上

◎ゲストリレーション(チカラン)
日系アパートメント
→受付、フロント業務
Rp.2,500～3,000万 車/ドライバー
未経験OK 英語、～35歳ぐらいまで

◎営業サポート(ジャカルタ)
OA機器販売会社
→営業&営業サポート業務
Rp. 2,000～2,500万
イ在住英語OR日本語

◎製造マネージャー(チカラン)
自動車部品製造会社
→製造管理業務
Rp. 3,000～5,000万
若手未経験OK、英語OR日本語

◎調達営業(ジャカルタ)
商社
→顧客との打ち合わせ 商品仕入れ
Rp.3,000～4,000万 車/ドライ
バー+住宅
英語 ～50歳ぐらいまで

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
Jakarta 10220
☎ 0813-8385-1751(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
コロナが落ち着いてきた今、
日本人向けの求人が
急増しております。
お気軽にご相談ください!

★お仕事ご紹介★
①ID:51542 ※チカラン
(ホテル・レストラン部門)
サービスアドバイザー
未経験可能!
20,000,000IDR～

②ID:51544 ※チカラン
物流業界マーケティングMGR
輸出入カスタマーサービス
東証スタンダード上場企業
30,000,000 IDR～

③ID:51420 ※ジャカルタ
日系繊維商社
新規事業立ち上げポジション
雑貨、食品輸出入に詳しい方
～50,000,000 IDR

④ID:51095 ※ジャカルタ
営業兼マーケティングマネージャー
日系企業向け
営業経験のある方
～50,000,000 IDR

⑤ID:50931 ※ジャカルタ
日本食店長・シェフ
インドネシア語必須
～40,000,000 IDR

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower
12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322
☎ 0812-8504-1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①生産管理スタッフ/ブティック
Rp.2,000万～3,000万 車 住
未経験でも応募可能です!!

②営業マネージャー/ブティック
Rp.3,000万～4,500万 車 住
長期的に業務可能です!!

③検品管理マネージャー 中部/ブティック
Rp.2,500万～3,500万 車 住
幅広い経験が身につきます!!

④貿易事務スタッフ/ブティック
Rp.2,000万～3,000万 車 住
安定した環境で業務可能です

⑤アドバイザー/ブティック
Rp.3,000万～4,500万 車 住
インドネシア語を活かします!!

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 大庭

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①営業サポート
商社/チカラン
条件:社会人経験2年以上
日常会話英語、長期就労可能な方
給与:15～25JT～+住宅手当

②マーケティングマネージャー
物流/JKT
条件:ビジネス英語
製造・物流、輸出入、通関経験者
給与:応相談

③アドバイザー
不動産/チカラン
条件:ビジネス英語・日本語
バックオフィス業務経験者
給与:～25JT+住居

④営業
商社/JKT
条件:ビジネス英語、4大卒
営業経験
給与:25JT～35JT+住宅手当
他国への出向の可能性あり

⑤コンサルタント・アドバイザー
会計コンサル/JKT
条件:ビジネス英語
長期で就労可能な方
会計・税務・労務に就学意欲のある方
給与:25JT～30JT

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

JAC インドネシア～人材採用・法人設立・会計代行～



リクルートメント
まつうら あゆむ
松浦 歩夢

企業様の人材採用支援
求職者様への求人紹介



コンサルティング
さだ ひろき
佐田 寛樹

会社設立 / 就労・滞在許可
法務・労働問題 / 就業規則
最低賃金・オムニバス法



一営業
くろだ みか
黒田 美加

人材紹介
コンサルティング
会計代行

担当: 松浦 歩夢 ☎ 0813-8385-1751 ✉ Jnative.id@jac-recruitment.com

PT JAC Indonesia
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



Dタイプ(リビング)

長期・短期
お問い合わせ
ください



プールサイド



本格サウナ

インドネシアのご滞在・出張は
呉竹荘にお任せください



外観



ロビー



客室例

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス	ファシリティ
ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 / 日本語TV放送 / 送迎サービス有 / Happy Hour(平日夕方無料ビール有)	・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹 ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場 ・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト
☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア～
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します

客室	パブリックスペース
全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 / ドライヤー / 各種アメニティ	・会議室(5,6名～100名) ・レストラン ・男女別大浴場 ・ジム ・売店 ・ATM

ホテル呉竹荘クマン
☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

日本語対応連絡先▶サンクレスト:☎0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン:☎0815-1699-974(担当:クリニヤン/WA可)

日系企業

Jトラスト銀行

Citavilleブランドの住宅販売に係る業務提携契約を締結

Jトラスト銀行インドネシアは8月24日、Greenwoodsグループのバンゲン・チャクラプミセラスと、西ジャワ州プカシの住宅地「Citaville Cikarang」および西ジャワ州ボゴールのパルン・パンジャンの住宅地「Citaville Parung Panjang」の住宅販売に係る業務提携契約を締結したと発表した。

経済・インドネシア企業

シナール・マスとラザダ、ダナに出資

インドネシアの複合企業シナール・マスグループと、シンガポールの電子商取引（EC）大手ラザダグループはこのほど、EMTEKグループ、Antelグループと連携し、インドネシアの電子財布DANA（ダナ）に出資したと明らかにしている。

ダナは2018年に設置された新しい企業だが、これまでに利用者数は1億1500万人に上る。また1日当たりの決済取り扱い件数は1000万件に達している。

日系企業

国際交流基金

日本語パートナーズ、首都圏で着任式開催

国際交流基金は8月25日、インドネシアをはじめ東南アジア各国の高校等で日本語教育を支援する日本語パートナーズ派遣事業のインドネシア17期第1グループの着任式をジャカルタ市内で開催した。

式は3年ぶりに対面形式で実施。同事業を共催する教育文化科

ドネシアは、対象住宅地の住宅購入者を対象に、「借入期間最長30年」で固定金利期間終了後の変動金利を軽減した住宅ローン商品や、固定金利の軽減と固定期間を延長した当初負担を軽減する住宅ローン商品、「借入期間最長10年」の短期返済で固定金利のみ適用する住宅ローン商品など、選べる住宅ローン商品を提供する。

かにした。具体的な金額は明かしていない。



経済・インドネシア企業

イスラエルの投資家、インドネシアスタートアップ企業への投資計画

イスラエルの投資家がインドネシアのスタートアップ企業への投資を視野に入れている。インドネシアとイスラエルは正式な外交関係はないものの、イスラエル企業の中にインドネシアに関心を持つところがあるという。

2022年7月17日から22日にはイスラエル・テラ・センタールが主催する形で、イスラエルの投資家、テクノロジー分野の専門家、政府関係者がインドネシアのスタートアップ企業への投資を視野に、ジャカルタを訪問した。訪問したイスラエルの関係者は両国の外交関係がないことから、イスラエル

LINE公式アカウントお引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

- 配信内容
- ✓ 新店・イベント等最新情報
 - ✓ 最新インドネシア国内ニュース
 - ✓ プロモーションや新商品案内

インドネシアの最新情報を発信中!



インドネシア生活情報

lifenesia



不動産管理コンサルタント

坂井 0878-8071-5917
maisonsakai@gmail.com



ながやま ふとし
長山 太

さかい みさこ
坂井 美絵子

MAISON MAP
メゾンマップ不動産



スピード第一



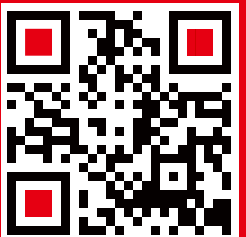
チカラン方面可

Rp

仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。



PT. MAISON MAP PROPERTI



物件情報・資料お問い合わせ

www.maisonmap.com

ではない国のパスポート
を使ってインドネシア
入りにしたという。

イスラエル・アジア・セ
ンターの創設者で代表
を務めるレベッカ・ゼ
ファート氏は「外交関
係がないものの、教育、
フィンテック、サイバーセ
キュリティ、人工知能、モ
ビリティ、ヘルスケア、ア
グリテック、水技術など
の分野での連携には大
きな可能性が秘められ
ている」と強調した。

政治社会 南スマトラ島沖で 強い地震が発生

米国地質調査所に
よると、8月24日夜に
スマトラ島沖でマグニ

チュード6.0の地震が
発生した。

地震は現地時間の
午後9時半頃にブンク
ル州、南スマトラ州、ラン
プ州の各州に近いスマ
トラ島南西部沖で発生
した。地元メディアや
目撃者によると、南スマ
トラ州とブンクル州で
はこの地震で多くの人
が家から飛び出したも
の、死傷者や被害は
報告されておらず、津
波発生への警告も発せら
れなかった。しかしなが
ら、気象庁(BMKG)
は住民に対して余震の
可能性に注意するよう
勧告を出した。BMKG
によると震源は海
岸から約64キロメートル

ル離れた海域だという。
インドネシアは太平

洋の「環太平洋火山
帯」に位置しているた
め、頻繁に地震が発生
している。2004年
にはスマトラ島沖でマグ
ニチュード9.1の地震
が発生し、大きな津波
を引き起こし、インド
ネシア国内の約17万人
を含む22万人が死亡
した。

政治社会 一般向けワクチン 4回目接種 年末から開始

ブレイク・グナディ・サ
ディキン保健相は8月
23日、年末から一般人を
対象とした新型コロナウイルス

ウイルスワクチンの4回
目接種(2回目のプー
スター接種)を開始す
る方針を明らかにした。

政府は、新たな感染
波に備え、集団免疫を
維持することが目的で
あると説明し、免疫力
が低下している地域や
年齢層を把握するた
め11月に血清検査を行
う方針も示した。

政府は接種目標を2
億3466万602
0人とかがけており、同
日時点のデータによると
1回目接種終了者は2
億314万6408人、
2回目が1億7072
万7467人、3回目
が5965万8577
人となっている(回復者



累計611万779
2人、死者累計15万
7420人。
なお、医療従事者向
けには7月29日より4
回目接種を開始して
おり、同日時点で累計
27万9026人が完
了している。

レンタカーならモビレント

駐在・帯同ご家族様向け

長期レンタルから
短期レンタルまで

1~数か月
からOK

お客さまにぴったりの
パッケージをご提案いたします



チカラン ☎ 0821-1464-8713
✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ ☎ 0812-9850-3632
✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント ④ www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ
Japanect (ジャパネクト)まで

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス

人材派遣

業務請負

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当: 松浦 健太郎 ☎ 0818-0859-2137 ✉ info@japanect.com

技能実習生訓練校
(タンゲラン校舎)を運営。

技能実習生の送り出し機関として
日本の人手不足をサポートします!



ジャカルタ・チカランの
住まい探しは

デザートアイランド

日系不動産
No.1を
目指します!

グループ総勢
38名でサポート!

オフィス移転等の企業案件も対応

内見から入退去まで日本人対応

祝日、休日の内見対応可能

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

Dessert Island
INDONESIA



不動産売買専門

バリ事務所オープン



SMART Toilet

インドネシアで入手困難な
電気式タイプ。

Rp.6,500,000 (税込、設置込)



TOKYO SUKKIRI

タイでのベストセラー商品。
水圧強め、電気不要!

Rp.4,000,000



この1台で
家中
オール浄水

不純物除去
※赤錆び等の
「濁り」を除去

フィルターは
Made in Japan
を採用

セントラル浄水器

Fuji Water

インドネシアでの暮らしをより安心に!
お客様の強いご要望で商品化。
ご入居前、後どちらでも設置可能です。

Rp.13,600,000,- (税込)

お問合せ先 | ☎ 021-2995-9845 ✉ home@dessert-island.net



お問合せ

会社名: PT. DESSERT ISLAND
担当: 鐘ヶ江 崇 (カネガエ タカシ)

☎ 0821-2268-4255
✉ takashi@dessert-island.net



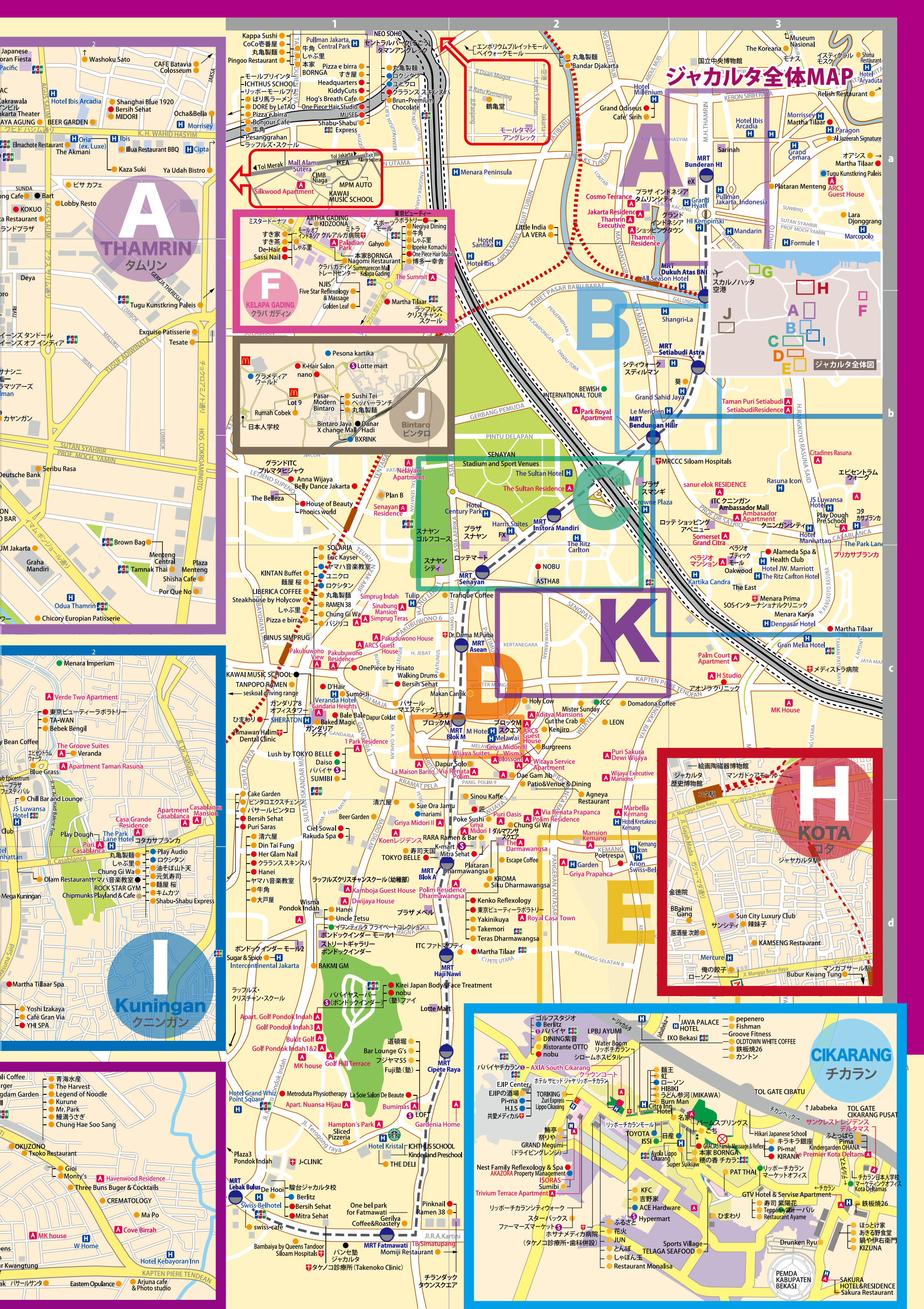
デザートグループで引越し事業開始

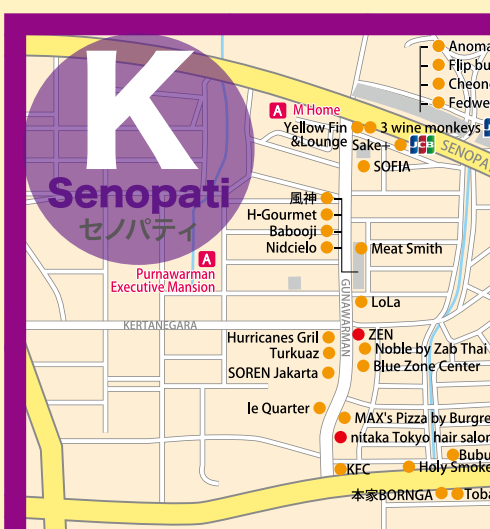
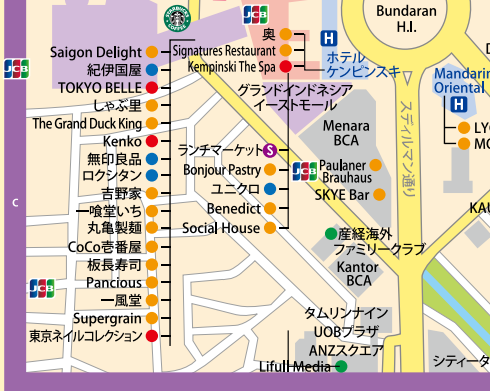
ユナイテッド引越しサービス

インドネシア国内、海外引越を承ります。
作業員は正社員、自社トラック、自社倉庫による
100%完全自社オペレーション

PT.UNITED WORLDWIDE INDONESIA(ユナイテッド引越サービス)

お問い合わせ
担当: 相場(アイバ) ☎ 0816-189-0262 ✉ aiba@cbn.net.id





東芝エネルギー システムズ株式会社 地熱発電所向け IoTサービスの 契約締結

東芝エネルギーシステムズ株式会社は8月23日、インドネシア現地法人の東芝アジア・パシフィック・インドネシアを通じて、国営地熱発電会社GDEが運転管理するパトハ地熱発電所向けにIoTサービスの契約を締結したと発表した。同社グループとして初めての、地熱発電所向けIoTサービスの商用案件となる。

同サービスは、実証事業として適用していたものを商用化し契約したもので、実証事業において有効性が認められたことで契約締結に至った。

同サービスで提供するシステムには、昨年に事業買収を行った発電事業者向けプラント監視ソフトウェア「EES PRO(エタプロ)」が活用されている。エタプロが商用案件として地熱発電所に適用されるのは、世界初となる。

財務相、不安定な 世界情勢でも イ経済堅調

スリムルヤニ・インドラワティ財務大臣は8月24日、第6回イスラム金融年次会合に出席し、インドネシア経済は

昨今の不安定な世界情勢下においても堅調に推移しており、むしろポストパンデミックの景気回復にシフトしているとの見解を示した。

具体的には、第2四半期では消費回復に伴う輸出拡大に支えられ、当初の期待を超えた経済成長率5.4%を達成したことを引用した。同氏は、これらの急速な景気回復は国家規模で取り組んでいる経済回復プログラムに後押しされており、ポストパンデミック期において政府は新型コロナウイルスのパンデミックによつて拡大した貧困層を減らし雇用を拡大することを主な目標にしていると説明した。

また、2020年には2桁に達した貧困率はようやく1桁台に戻り、失業率も5.83%に減少したと述べた。

また、2020年には2桁に達した貧困率はようやく1桁台に戻り、失業率も5.83%に減少したと述べた。

武田薬品工業株式 会社 デング熱ワクチンが BPMの承認取得

武田薬品工業株式会社は8月23日、同社のデング熱ワクチン「QDENGA(キューデンガ)」がインドネシア国家医薬品食品監督庁(BPOM)に承認されたと発表した。

キューデンガは、デングウイルス感染歴を問わず、またワクチン接種前検査を必要としない、インドネシアで唯一承認



されたデング熱ワクチン。6歳から45歳を接種対象とする。

インドネシアでは、2022年上半期だけでもデング熱の感染者が6万3000人を超え、34州の455都市で600人近くが死亡したと報告されている。

同社は「インドネシアの医療提供者と接種対象者へキューデンガをお届けできることを光栄に思います」とニュースリリースで述べた。今後数カ月内にワクチンが入手できるよう、BPOMおよび現地の医療専門家と連携していく。

2018年以来的 利上げへ インフレ抑制

インドネシア中央銀行

行は8月23日、政策金利(7日物リバースレポ金利)を0.25ポイント引き上げ、3.75%に設定した。2018年以来初めて、全ての主要金利を引き上げた。

ブルームバーグが調査したほとんどのエコノミストは金利据え置きを想定していたため、予想外の利上げとなった。

中央銀行のペリー総裁は、補助金対象外の燃料価格の上昇と食料品の価格上昇によるコアインフレ率の上昇を予測し、今年の総合インフレ率は5.24%に達する可能性がある」と説明。その上で、今回の利上げは価格急騰への対応ではなく、コア価格への二次的影響に備えた措置であると述べた。

週刊lifenesia公式twitter

こんなことつぶやいてます。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてます！



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越



は クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時期帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!



0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



海外引越のクラウンライン



切り易く剥がれにくい 主役級の脇役

ジャカルタ (021)570-5111 / 0811-876-8222

Email : hikkoshi@crownline.co.id 担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本



ナゴミ
SUITES

ブロックMエリア
お食事やお買い物に便利で、快適なホテル & サービス アパートメント!



約45mスタジオタイプ。日本風のユニットバス。広々としたベッド。キッチンと調理器具も完備。バスタブ



シュミレーションゴルフ完備。ロビー階のジムはお好きな時間に、気軽にご利用いただけます。



屋上レストラン "SKY FOREST" 1階カフェ "STRUDEL HOUSE"



個別Wi-Fi設置可能。ストレスなくお部屋で在宅ワークしていただけます。



0813-1630-9162
daniel@nagomisuites.com

Jl. Sahpat 3 No.12 Kebayoran Baru, Kota Jakarta Selatan 1230
www.nagomisuites.com

・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録 掲載無料

コチラから
チェック

ガンダリアシティモール近く! フジビル施設のご紹介
Jl. Ciputat Raya No.335, Kebayoran Lama Utara, Kebayoran Lama (Curvesの看板が目印!)

ジャカルタふじ幼稚園

週2〜3保育 始めました。
週2回 Rp.2,300,000〜
週3回 Rp.2,600,000〜

園で調理する手作り給食

送迎バス有
CityWalk〜
Kemang &
Branz周辺
エリア

広い園庭

詳細はお気軽に日本語で
お問い合わせください
☎021-723-5189(平塚)
✉ jakartafujiyochien@yahoo.co.jp

New Open
N studio
24時間
レンタル
可能

ボールダンス・ベリーダンス・
バリダンス・ヨガ・ZUMBA等
レッスン・イベント随時

体験レッスン・お問い合わせ
☎0821-1302-3290
※日本語OK

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL
To Learn, To Lead, To Love

**プレスクール体験授業
& 学校説明会開催**

参加を希望される場合は
下記メールアドレスよりお申込みください。

プレスクール体験授業
2022年9月16日(金) 14:00〜15:00
学校説明会(小学部〜高等部対象)
2022年9月17日(土) 9:00〜11:00

お問合せはメールでお気軽にご連絡下さい。
kazuko@raffles-international.org (日本語)

ボンドックインダ校 Campus1
☎0812-8561-0098
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2(プレスクール校舎)
☎0812-8561-0098
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラバガティン校
☎0898-4324-222
Jl. Gading Pelangi No.1
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルク校
☎0878-7724-1078
Jl. Meruya Iir No.89, RT.001/005,
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部

教育講演会 参加無料

9/16(金)

小・中学生の保護者対象

大手中学受験塾の日能研と、神奈川県内屈指の名門中高一貫校 サレジオ学院中高・横浜雙葉中高とが、ジャカルタで教育講演会を開催! 中学入試情報や学習情報などを収集する絶好のチャンスです。ぜひ、ご参加ください。

◆日時 9月16日(金) 10:00〜11:30 (9:30開場)
◆会場 (塾) ファイ ジャカルタ教室
Pondok Indah Golf Apartment, Club House Basement,
Jl. Metro Pondok Indah Blok III BB, Jakarta 12310
※CIKARANG地区にお住まいの方は、ZOOMでの参加が可能です。
詳しくはお電話またはメールでお問い合わせください。

◆講演
第一部「なぜ私立中高が良いのか」
日能研関東 代表取締役社長 小嶋 隆
第二部「帰国子女入試に関して」
サレジオ学院中学・高等学校
入試広報委員長 朝倉 広明
横浜雙葉中学・高等学校
教頭補佐 木村 喜明

教育講演会へのお申し込みは、下記までお電話ください。お席に限りがございます。お申し込みはお早めに。

(塾)ファイ ジャカルタ教室 TEL:021-766-1114
phi@phijkt.com

ベープでおなじみの**フマキラー**が
インドネシアで害虫駆除も行っています。

お困りの際は
まずは
ご連絡下さい

事務所、店舗、ご自宅、等
害虫関連でお困りの際は
お気軽にご連絡下さい。

info@fumakilla.co.id ☎ 021-766-8440
☎ 0812-9551-3988 (日本人スタッフ/WA)
☎ 0811-869-1288 (インドネシア語スタッフ/WA)
🌐 https://www.fumakilla.co.id/

PARIS MIKI **メガネのパリミキ**
こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中

パリミキではお子様用から
ゴルフ用まで多くの安心の
日本製フレームを扱っております。
コンタクトレンズの
取り扱いもありますので、
お気軽にお問い合わせください。

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
☎021-722-0622

Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
☎0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
☎021-2781-1426 (日本語OK)

Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面
☎021-5790-5855

日本語直通 担当: 飯島 (イジマ)
☎0821-2915-4801 (WA可)
✉ hiroshi.iijima@paris-miki.jp

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な
家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)、2LDK (79㎡)、
3 LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。

おかげさまで
Merakey Golf Residenceは
**4周年を
迎えました。**
※ご成約のお客様には
ファミリーカラオケCafe Rhythmの
1時間無料券プレゼント

新しくキッズスペースオープン

皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品 WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)	共有設備&サービス 大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	敷地内テナント レストラン (カフェ & Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー	シャトルバスサービス ・リッポーエリアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが毎日運行 ・日本人学校へのスクールバスも平日運行 ・サービスレジデンスとハンサーレジデンスの方にご利用いただけるデイリーシャトルバスサービスも運行中
--	--	---	--

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm_merakey@mustikaland.com
🌐 mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

経済・インドネシア企業

青山控股集団、モロワリのニッケル・ステンレス鋼事業の売却検討

中国ステンレス鋼メーカーの青山控股集団が、同社がインドネシアの中部スラウエシ州モロワリに持つ事業資産の一部を、中国国営企業の宝鋼集団に売却する方針だとみられている。

青山控股集団は、数十億米ドル相当の市場での損失を受け、短期的に対策を講じる必要があることから、インドネシアの事業資産を手放すとみられている。

青山控股集団は2009年から中部スラウエシ州モロワリでニッケル事業を実施している。これまでに、同社はモロワリにステンレス鋼とニッケルの生産基地を構築している。ニッケルは電気自動車向け電池の原材料になることから、事業の成長可能性は大きいと予想されている。

青山控股集団の幹部は8月16日、匿名でモロワリの事業の売却について、可能性があると認めた。詳細は明かしていない。

し、インドネシア国内で電気自動車を生産するよう提案した。

経済・インドネシア企業

テスラに電気自動車の現地生産呼びかけ

ジョコ・ウィドド大統領は、このほど、電気自動車大手のテスラに対

し、インドネシア国内で電気自動車を生産するよう提案した。

政府は先に、テスラに対し電気自動車向け電池の生産供給に向け、同国のニッケル産業に投資するよう求めている経緯がある。

大統領は今回、インタビュで「インドネシア政府は電気自動車向け電池の材料となる天然資源を提供するだけでなく、電気自動車の大規模なエコシステムを構築することを目指している」と語った。さらに「歳入増加を目指し、2022年内にニッケル輸出に対する税の賦課を検討している」と説明した。政府関係者はこの税の導入は2022年第3四半期（7～9月）になると語っているという。

テスラはこれまでに、中部スラウエシ州モロワリで操業するニッケル企業との間で、ニッケルの購入に関する5年間の契約を結んだ。取引額は計50億米ドルに上る。このニッケルはテスラのリチウム電池に使われる。

テスラはこれまでに、中部スラウエシ州モロワリで操業するニッケル企業との間で、ニッケルの購入に関する5年間の契約を結んだ。取引額は計50億米ドルに上る。このニッケルはテスラのリチウム電池に使われる。

テスラはこれまでに、中部スラウエシ州モロワリで操業するニッケル企業との間で、ニッケルの購入に関する5年間の契約を結んだ。取引額は計50億米ドルに上る。このニッケルはテスラのリチウム電池に使われる。

テスラはこれまでに、中部スラウエシ州モロワリで操業するニッケル企業との間で、ニッケルの購入に関する5年間の契約を結んだ。取引額は計50億米ドルに上る。このニッケルはテスラのリチウム電池に使われる。

政治・社会

政府 低所得者に60万ルピアの社会手当支給を決定

インドネシア政府は、社会扶助の一環として月収350万ルピア以下の低所得者（低賃金労働者）に60万ルピアの

社会手当（バンソス）支給を決定した。8月29日にスリ・ムルヤニ・インドラワティ財務大臣が大統領官邸で記者会見を行い発表した。

支給対象となるのは1600万人で、総支給額は9.6兆になる。資金はエネルギー補助金から拠出され、対象者には現金で支給する。スリ大臣は、労働移住省と連携し速やかな支給を目指すとして述べた。

インドネシアの複合企業（コングロマリット）サリム・グループ傘下のセメント製造会社イン

ドセメント・トゥンガルプは、このほど、同社の2022年上半期（1～6月）の純利益が2915億4000万ルピアとなり、前年同期の5865億7000万ルピアから50%減少したと明らかにした。

インドセメントはインドネシア証券取引所に提出した報告書で、上半期の減益について、燃料と電気代が前年同期から39.34%拡大して2兆5500億ルピアに膨らんだことが影響を及ぼしたと説明した。

上半期の売上高は6911億ルピアとなり、前年同期から3.66%増加。燃料と電気代の上昇を受け、インドセメントは2022年

3月にセメントの販売価格を引き上げた。一方、インドセメントは2022年下半期（7～12月）に関しては、インフラ支出が伸びていることなどから、セメントの販売が順調に推移するとみている。

経済・インドネシア企業

インドセメント、上半期50%減益

インドネシアの複合企業（コングロマリット）サリム・グループ傘下のセメント製造会社イン

ドセメント・トゥンガルプは、このほど、同社の2022年上半期（1～6月）の純利益が2915億4000万ルピアとなり、前年同期の5865億7000万ルピアから50%減少したと明らかにした。

インドセメントはインドネシア証券取引所に提出した報告書で、上半期の減益について、燃料と電気代が前年同期から39.34%拡大して2兆5500億ルピアに膨らんだことが影響を及ぼしたと説明した。

上半期の売上高は6911億ルピアとなり、前年同期から3.66%増加。燃料と電気代の上昇を受け、インドセメントは2022年

3月にセメントの販売価格を引き上げた。一方、インドセメントは2022年下半期（7～12月）に関しては、インフラ支出が伸びていることなどから、セメントの販売が順調に推移するとみている。

インドセメントはインドネシア証券取引所に提出した報告書で、上半期の減益について、燃料と電気代が前年同期から39.34%拡大して2兆5500億ルピアに膨らんだことが影響を及ぼしたと説明した。

上半期の売上高は6911億ルピアとなり、前年同期から3.66%増加。燃料と電気代の上昇を受け、インドセメントは2022年

3月にセメントの販売価格を引き上げた。一方、インドセメントは2022年下半期（7～12月）に関しては、インフラ支出が伸びていることなどから、セメントの販売が順調に推移するとみている。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、航空券価格抑制に機体倍増を計画

国営ガルーダインドネシア航空とその子会社である格安航空会社シテイリンクは、今年度末までに65機の機体を新たに追加する計画である。これにより、高騰する航空券価格を抑制すると期待されている。

機体の追加は、第3四半期（7～9月）中に予定している7兆5000億ルピアの国費が注入された後に実施される見込み。新たに65機が追加されれば、両社の合計機体数は現在のおよそ2倍の126機となる。

ガルーダ航空は当初、8月12日に国費の注入を受ける予定であったが、これが9月に延期となった。その影響で機体の追加も延期となった。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、航空券価格抑制に機体倍増を計画

国営ガルーダインドネシア航空とその子会社である格安航空会社シテイリンクは、今年度末までに65機の機体を新たに追加する計画である。これにより、高騰する航空券価格を抑制すると期待されている。

機体の追加は、第3四半期（7～9月）中に予定している7兆5000億ルピアの国費が注入された後に実施される見込み。新たに65機が追加されれば、両社の合計機体数は現在のおよそ2倍の126機となる。

ガルーダ航空は当初、8月12日に国費の注入を受ける予定であったが、これが9月に延期となった。その影響で機体の追加も延期となった。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、航空券価格抑制に機体倍増を計画

国営ガルーダインドネシア航空とその子会社である格安航空会社シテイリンクは、今年度末までに65機の機体を新たに追加する計画である。これにより、高騰する航空券価格を抑制すると期待されている。

機体の追加は、第3四半期（7～9月）中に予定している7兆5000億ルピアの国費が注入された後に実施される見込み。新たに65機が追加されれば、両社の合計機体数は現在のおよそ2倍の126機となる。

ガルーダ航空は当初、8月12日に国費の注入を受ける予定であったが、これが9月に延期となった。その影響で機体の追加も延期となった。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、航空券価格抑制に機体倍増を計画

国営ガルーダインドネシア航空とその子会社である格安航空会社シテイリンクは、今年度末までに65機の機体を新たに追加する計画である。これにより、高騰する航空券価格を抑制すると期待されている。

機体の追加は、第3四半期（7～9月）中に予定している7兆5000億ルピアの国費が注入された後に実施される見込み。新たに65機が追加されれば、両社の合計機体数は現在のおよそ2倍の126機となる。

ガルーダ航空は当初、8月12日に国費の注入を受ける予定であったが、これが9月に延期となった。その影響で機体の追加も延期となった。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、航空券価格抑制に機体倍増を計画

国営ガルーダインドネシア航空とその子会社である格安航空会社シテイリンクは、今年度末までに65機の機体を新たに追加する計画である。これにより、高騰する航空券価格を抑制すると期待されている。

機体の追加は、第3四半期（7～9月）中に予定している7兆5000億ルピアの国費が注入された後に実施される見込み。新たに65機が追加されれば、両社の合計機体数は現在のおよそ2倍の126機となる。

ガルーダ航空は当初、8月12日に国費の注入を受ける予定であったが、これが9月に延期となった。その影響で機体の追加も延期となった。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

ジョコ・ウィドド大統領は8月18日、航空会社に対し航空券価格の高騰を抑制するために、便数を増やすべきだと演説を行った。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、航空券価格抑制に機体倍増を計画

国営ガルーダインドネシア航空とその子会社である格安航空会社シテイリンクは、今年度末までに65機の機体を新たに追加する計画である。これにより、高騰する航空券価格を抑制すると期待されている。



お客様満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M (70㎡)～
③ プラザレジナス
2B Rp 43M (141㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリト
2B Rp 32M (137㎡)～
⑦ セテアプディ SkyGarden
2B Rp 17M (93㎡)
⑧ ポントック インダ Golf APT
2B Rp 28M (185㎡)～
⑨ ポントック インダ Residence
2B Rp 25M (110㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp30M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 25M (140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-2903-9787
☎ 021-2933-0385
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します!」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites
高級ビルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premier Cuzmo
Mega Kuninganビルに隣接
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月

サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
📍 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!**
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者のご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2,600～、4BR \$ 5,000
～
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!屋上にはジムと露天岩風呂
を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1,200～、3BR \$2,000～
中心地にも近く高速のアクセスも抜
群!大人気の巨大ショッピングモール
に直結!!ファミリータイプの旧棟に
は掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アークス・ストリス
朝は日替わり和食サービス♪
アークスタンムリンではプロモ価格
実施中!MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:イムム ☎ 0822-9882-8029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

**インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。**

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

お気軽に
お問い合わせ
下さい

WEBサイトや
SNSで
お部屋紹介中

ホームページ



・活動日を知らせたい!
・メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「**みんなの掲示板**」
がぴったり!

簡単
登録

掲載
無料

コチラから
チェック





**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細は**QRコードを
スキャン**してね!!

インドネシアの物件を知り尽くすプロが選ぶ
おすすめアパート14選▼
https://lifenesia.com/?p=23356



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当:原)
☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



**ご出張者様用
特別パッケージ**

IDR 665.000 (税税込)より

料金に含まれるサービス

- ・朝食
- ・ランドリー(5点/日)
- ・近隣オフィス(デルタマス、
チカラシエリア対象)への往復送迎

館内設備

- ・日本食レストラン
- ・会議室・大ホール・サウナ
- ・ゲームセンター
- ・プレイグラウンド(子ども・大人専用)
- ・フィットネス(24時間)
- ・無料インターネット(無線LAN)
- ・ミニバー
- ・日暮サロンの

QRコード

0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・インドネシア語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

ジャカルタの不動産情報一覧



場所: 樹林 Jurin Ascott Sudirman
問い合わせ IG: @sisibag

ワークショップ&習い事

インドネシア・ビジネスリスクセミナー開催

10月6日(木)にPT. Phoenix Strategy Indonesiaが「第11回インドネシア・ビジネスリスクセミナー」を開催する。今回のセミナーでは、仕上げに入ったジョコ政権の政治・経済問題に加え、雇用創出(オムニバス)法関連法令、外資販売会社の内資代理店・販売店使用義務継続、BPJS老齢保障支給時期変更の労働大臣令改正、労働分野での法理解と運用上に潜むリスクなど、豊富な内容が盛り込まれている。
日時: 10月6日(木) 14:00-16:30 (ジャカルタ時間)
講師: 柳田 茂紀
PT. Phoenix Strategy Indonesia 取締役
参加費: Rp. 777,000(税込)
締切: 9月30日(金)【厳守】
申込: QR コードより
※申し込み受付後、ZoomURLをメールで連絡

経営者・事業責任者向けマーケティングセミナー開催

経営者・事業責任者向けのマーケティングセミナーが開催される。顧客とつながる新しいマーケティングの潮流と題し、具体的な海外の先進事例を交えて解説。当日はインドネシア語の同時通訳も入る。申込みはQRコードから。
日時: 9月27日(火) 10:00-13:00
参加費: 無料 人数: 50人限定
開催場所: AYANA Midplaza JAKARTA Jasmine1 (LG: 地下)
申し込み締め切り: 9月16日(金)
登壇者: 株式会社顧客時間 共同CEO奥谷孝司氏、共同CEO岩井琢磨氏
主催: 株式会社大広 / PT.Adplanet Daiko Indonesia

対象: 海外在住者及び帰国者
形式: ZOOMワークショップ
締切: 9月22日(木)
申込&問合せ: QRコードより
主催: ゆいグローバルネット
協力: 一般社団法人 日本SFA協会
後援: 一般社団法人 日本在外企業協会、海外邦人支援ネクサス

イベント

GO GO Bazaar開催

バリ島「KOKO」が主催する「GO GO BAZAAR」がジャカルタで開催される。インドネシアの手工芸品・食べ物&飲み物などが楽しめる。出店舗はInstagram@kokobalishopでお知らせ予定。
◎ジャカルタ
日時: 9月17日(土) 9:00~17:00
場所: Wisma Keiai @1st Floor Entrance Hall
問い合わせ ☑ info@kokobali.com
🌐 www.kokobali.com

「Caravan」バザー開催

バリ島ショップ「sisi」によるバザーが、チカランとジャカルタで開催される。入場は無料。出店は「sisiバッグ」「プキットソーセージ」「Happy Tempe」「プラガワイン」「生島商店」「AKAZORA Property」「Tulasi」「Karusotju」など。詳細は以下。
チカラン
① 9月17日(土) 11:00~17:00
場所: Japan Information Center (JIC) Trivium Lippo Cikarang
② 9月18日(日) 11:00~17:00
場所: Palm Spring Apartment プールサイド
ジャカルタ
③ 9月21~22日(水/ 木) 09:00~15:00
場所: Cayenne Kemang
④ 9月24~25日(土/ 日) 11:00~17:00

☎ 予約: 021-3950-7355
☑ reservation.icjakarta@ihg.com
🏠 Jl. Metro Pondok Indah Kav. IV 1 16, South Jakarta

Papaya LINE公式アカウント移行のお知らせ

Papaya fresh galleryは、LINE公式アカウントをリニューアルした。今後は新アカウントにてセール情報等をいち早く届ける。新アカウントの友だち追加はQRコードより!

大使館より無料相談会のお知らせ

在インドネシア日本国大使館は、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う相談会を実施する。詳細は以下。
○9月無料相談会
日時: 9月16日(金) 9:00-16:00
形態: Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談
※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可
予約方法: 日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡
☑ support-japan100@dj.mofa.go.jp
締切: 9月14日(水)

コロナ禍のストレス、自分に最適な対処法を見つけよう! =解決志向アプローチの試み=

コロナ禍で、在外邦人は予想もしなかった様々なストレス状態に置かれた。解決志向アプローチはストレスの原因に目を向ける代わりに、生活で役立っている対処法、助けとなる人間関係や物事に焦点を当て、それらがうまく活用できるように導く方法だ。
日時: 9月25日 13:00~15:00 (ジャカルタ時間)

グルメ

プレミアムなダイニング体験!

インター・コンチネンタル・ジャカルタ・ポンドック・インダ内にあるダイニング「Sugar & Spice」では、新たにプレミアムなダイニングイベントが登場した。拡大したアイスエリアでは、新鮮なお刺身や寿司が提供される。また、珍しいウニのリゾットや、パダン料理風の焼き魚、タイ料理風の焼き口ブスターなどが楽しめる。
🏠 InterContinental Jakarta Pondok Indah
☎ 021-3950-7355
🏠 Jl. Metro Pondok Indah Kav. IV TA, South Jakarta

豪華なインドネシア料理レストランがオープン

モナスから徒歩8分、スマトラ料理とジャワ料理の専門店「Smriti Jakarta」がオープンした。
🏠 Smriti Jakarta
☎ 0812-8206-2121
🏠 Jl. Tanah Abang Timur No.3, Gambir, Jakarta
☑ smritiindonesia@gmail.com
🌐 smritijakarta.com
IG: @smriti_jakarta

インフォメーション

滞在プロモーション実施中

インター・コンチネンタル・ジャカルタ・ポンドック・インダでは、ポンドック・インダ・モール3で開催中のマーベルスタジオ最大のエキシビションとの共同プロモーションを実施している。9月中のホテルの予約で、エキシビションのチケット2枚と、2人分の朝食、ルームアップグレードが無料でゲットできる。
🏠 InterContinental Jakarta Pondok Indah

7月5日共愛メディカルスミットマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体・抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19ワクチン接種の会場認定可 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。



AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからもご確認頂けます▶



あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より



今からでも間に合います! 諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の

5つのサービス

重い腰がなかなか上がらない、そのアナタ! 始めるなら今がチャンス! 今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費 無料!

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルなインドネシア人講師

圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!



2 オンラインレッスンへの切り替え自由

3

NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 NEW イングリッシュショーケース

(プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる学習カウンセリング

気軽な質問〜じっくり相談まで、サポートいたします!



ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中
マンツーマンレッスン 335,000IDR (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日21時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単! ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com
📍/ブリリアント英会話インインドネシア
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間 11:00~20:00
開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日



南緯6度の

恋人・家族・お客さん・・・
大切な人と食べたい

美食倶楽部

Vol.192

Wisang Kopi



バニラクリームを何層にも重ねたミルクレープとコピス(アイスオレ)は癒しタイムのお供にぴったり。



疲れ気味の日常にリチャージ。ゆったりと過ごしたい時間にあったかいラテを一杯いかが。



広々とした席のレイアウト。自分だけの空間を感じられる特別な場所。

ラーメン屋併設のカジュアルカフェ。
広い店内で過ごす、ゆったりタイム。

前号で紹介したHiBARA Ramenに併設された戸建て造りのカフェ。白を基調にした店内はオープンな空間。どこからも光が差す間取りで、席の間隔を広く設けたゆったりレイアウト。

腕利きのバリスタが淹れるコーヒーは絶品で、シュワシュワ炭酸とレモンを効かせたコピソーダレモンがオススメ。ぜひ自

慢のミルクレープと一緒に味わって欲しい。

Tokopediaオンラインショップではコーヒー販売も行っており、自宅でも美味しいコーヒーが嗜める。併設ラーメン屋の料理もオーダー可。愛煙家もペット連れもOK。1人でも2人でも、家族でも心地よく過ごせるお店。

Wisang Kopi

☎ 0878-2421-3317 IG : @wisangkopi

Ⓜ Jl. Panglima Polim V No.9, RW.6, Melawai, Kec. Kby. Baru, Kota Jakarta Selatan

Ⓢ 平日 8:00～22:00 / 土日 7:00～22:00 カード：可

お得情報 いくつかのメニューは Go Foodから注文すると **30% オフ!**

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら



日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!

調整・フィッティングお気軽にご相談ください。

笹本プロ ☎082111772925

LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎081316914033

LINE ID(予約専用):golfacademy2



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!



週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいてます。

- 📍コロナ最新情報 📍最新入出国情報
- 📍本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍その他お得な情報やお役立ち情報etc



つぶやいてますー!

インドネシアでも安心して美味しいお水を

マルチピュア

飲み水もお料理も
ウイルス除去できる 浄水器



PT.Gobel Dharma Nusantara

担当:榎本

☎ 0812-1953-9288

✉ enomoto@gdn.co.id



Sano
Refresh & Recharge Your Body

リフレクソロジー
伝統的なマッサージ
スポーツマッサージ
フェイスマッサージ(Totok wajah)
捏挫マッサージ(Pijat keseleo)
Kop/Kerik

Jl. Gandaria III No. 23D South Jakarta
🕒 09.00 AM - 21.00 PM
☎ +6221 722-7770/80
☎ +62 856-7892323 (WA)
✉ sanogandaria@gmail.com
IG @sanogandaria

▼詳しくはこちら

lifenesia

みんなの 掲示板開設

掲載料金
無料!

サークル募集、開催報告、売ります/探していますなどの情報が掲載



詳しくはQRコードをチェック!



下記QRよりメニューをご覧ください。
当店のコミュニティにご登録いただきますと
月1のニュースレター配信と
アルゼンチンのデザート
無料でプレゼントいたします。



北アルゼンチン スタイルの 食事とワイン

La
Posta
TASTE OF ARGENTINA

Central Jakarta
Jalan Karet Pasar Baru Timur V, NO. 25
(Next to Citywalk Sudirman)
www.laposta.id

See more fb/ig @laposta.id

カット
シェービング
メンズエステ

CIEL SOWAL
LOND × CIEL SOWAL
BARBER
男性専用

身だしなみのお手伝いいたします

カットシェービング
Rp.550,000～
カットパーマ
Rp.1,050,000～
カットカラー
Rp.1,050,000～

Shaving

Jl.RADIO DALAM NO 11
JAKARTA SELATAN
BARBER.CIEL
londbycielsowal
☎ 0821-2590-2900

New Le Premier Hotel Kota Deltamas内に“デルタマス店”オープンしました。
皆様のご来店お待ちしております! ☎ 0813-3669-2022 londcikarang

SALON CIEL SOWAL
Radio dalam 店 (毎週火曜も営業中)
☎0821-7775-2016

LOND by CIEL SOWAL
Sudirman 店
☎0822-9888-5103



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134

242kcal

1人分



料理のポイント

みそ&梅、2種類の味が楽しい！



材料 (2人分)

鶏挽き肉	400g	みそ	大さじ1
塩	小さじ1/4	サラダ油	小さじ1
[a] パン粉	大さじ4	[b] 酒	小さじ2
[a] 酒	大さじ1	[b] みりん	小さじ2
白ねぎ(みじん切り)	20g	[b] 砂糖	小さじ2
青じそ(せん切り)	2枚分	[b] 梅肉(チューブ)	小さじ2

作り方

- ボウルに鶏挽き肉・塩を入れ、粘りが出るまでよく混ぜ、[a]・白ねぎを加え、均一になるまでさらに混ぜる。
- 1/3量を取り分け、青じそを加え混ぜ、8等分に分けて丸める(梅じそつくね)。残り2/3量にはみそを加え混ぜ、16等分に分けて丸める(みそつくね)。
- フライパンにサラダ油を熱し、②を入れ、軽くつぶして円形にし、焼く。焼き色がついたら裏返し、火が通るまで焼く(5分～)。
- つくねを取り出して余分な脂を除き、[b]を入れてとろみがつくまで煮詰める。梅じそつくねを戻し入れ、からめる。
- みそつくね・梅じそつくね・みそつくねの順に竹串にさし、梅じそつくねに残ったたれを塗る。
- 器に盛り付ける。



下準備



・《a》は合わせておく。



主菜編

我が家の食卓新定番



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE スプリング春菊100GR
SPRING SIUNGIKU/
TANG OH 100GR

Rp22,500 ▼

Rp. 21,300

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE ブロccoliー
BROKOLI

Rp6,690 ▼

Rp. 6,300

/100g

FRUIT&VEGGIE キャベツ
KOL GEPENG

Rp2,280 ▼

Rp. 2,100

/100g

FRUIT&VEGGIE サンプライドハニーパイナップル
SUNPRIDE
NANAS MADU HONI SUPER

Rp2,080 ▼

Rp. 1,900

/100g

FISH タスマニア産塩鮭切身
TASMANIAN SHIOZAKE KIRIMI

Rp56,050 ▼

Rp. 53,200

/100g

FISH いか炙り握り
IKA ABURI NIGIRI

Rp48,500 ▼

Rp. 46,000

/1 PACK

SOZAI ささみチーズフライ
SASAMI CHEESE FRY

Rp13,800 ▼

Rp. 13,100

/1 PCS

MEAT 若鶏ささみ
CHICKEN FILLET

Rp11,400 ▼

Rp. 10,800

/100g

MEAT 豚ヒレ
PORK FILLET

Rp28,900 ▼

Rp. 27,400

/100g

SOZAI サラダチキン全商品
SALAD CHICKEN ALL ITEM

Rp19,800 ▼

Rp. 18,800

/1 PACK

GROCERY 開発商品 オメガ-3 6個入

Rp36,000 ▼

Rp. 34,200

/1 PACK

GROCERY マルサンアイ 豆乳飲料バナナ味1L

Rp59,800 ▼

Rp. 56,800

/1 PCS

GROCERY L-MEN プロテインバー チョコレート味22GR

Rp10,300 ▼

Rp. 9,700

/1 PCS

お知らせ

インドネシアの輸入規制により、井村屋、フタバのアイスクリームの入荷が停止となりました。
ご理解とご容赦のほど、よろしくお願い申し上げます。



- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日
JCBカードご利用で
合計金額から**5%OFF!**
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jkt


お引越中。
再登録お願い致します!⇒




店舗情報 Papaya BlokM店: 9:00~21:00 021-727-93777 Citywalk店: 9:00~22:00 021-2991-8989 1Park店: 9:00~21:00 021-2953-8100 Menteng店: 9:00~21:00 021-2239-4111 Pondok Indah店: 9:00~21:00 021-7581-8388 AXIA Cikarang店: 10:00~22:00 021-8988-1122



もつと野菜





STC SENAYAN IT MALL

☎ 021-5793-1751

📞 0821-2522-9260

中家

NAKA NAKAYA

今日もたくさん食べました。



このは

konoha

自家製

ローストビーフ丼

Homemade Roast Beef Rice Bowl

150k

MIU

Authentic Japanese Dining

美卵 自宅ごちそうセット

お寿司・すき焼き・焼肉・鍋料理・オードブル

お寿司・すき焼き・焼肉・鍋料理・オードブル

Miu's Home Feast

寿司 Sushi

お寿司盛り合わせ (8-10人) 7800K

Assorted Sushi Platter (8-10 people) 7800K

スシ・巻き (10人) 4000K

Sushi & Maki (10 people) 4000K

すき焼き Sukiyaki

すき焼きセット (8-10人) 2200K

Sukiyaki Set (8-10 people) 2200K

すき焼き・焼肉 (10人) 3600K

Sukiyaki & Yakiniku (10 people) 3600K

すき焼き・焼肉・鍋 (10人) 2200K

Sukiyaki & Yakiniku & Nabe (10 people) 2200K

焼肉 Yakiniku

焼肉セット (8-10人) 2800K

Yakiniku Set (8-10 people) 2800K

焼肉・焼肉 (10人) 5000K

Yakiniku & Yakiniku (10 people) 5000K

焼肉・焼肉・鍋 (10人) 2500K

Yakiniku & Yakiniku & Nabe (10 people) 2500K

鍋料理 Hotpot

美卵特選ちゃんこ鍋セット (8-10人) 2300K

Miu's Special Chicken Hotpot Set (8-10 people) 2300K

ちゃんこ鍋 (10人) 4000K

Chicken Hotpot (10 people) 4000K

ちゃんこ鍋・焼肉 (10人) 2000K

Chicken Hotpot & Yakiniku (10 people) 2000K

ちゃんこ鍋・焼肉・鍋 (10人) 2200K

Chicken Hotpot & Yakiniku & Nabe (10 people) 2200K

オードブル Hors d'oeuvre

オードブルセットA (8-10人) 1500K

Hors d'oeuvre Set A (8-10 people) 1500K

オードブルセットB (10-12人) 3500K

Hors d'oeuvre Set B (10-12 people) 3500K

オードブル・焼肉 (10人) 2000K

Hors d'oeuvre & Yakiniku (10 people) 2000K

オードブル・焼肉・鍋 (10人) 2500K

Hors d'oeuvre & Yakiniku & Nabe (10 people) 2500K

その他 Others

鍋の巻揚げ (8-10人) 600K

Hotpot's Tempura (8-10 people) 600K

鍋の巻揚げ (10-12人) 1200K

Hotpot's Tempura (10-12 people) 1200K

鍋の巻揚げ (10-12人) 600K

Hotpot's Tempura (10-12 people) 600K

鍋の巻揚げ (10-12人) 2500K

Hotpot's Tempura (10-12 people) 2500K

MIU

Authentic Japanese Dining

予告		
Miu Daily Lunch 100K		
美卵の日替りランチ		
月	蟹クリームコロッケ ワカメぬた 煮物	Kani Cream Croquette & Salad Wakame Nuta Nimono
Mon (9/12)		
火	とり野菜甘酢あんかけ 胡麻和え ほうれん草のお浸し	Tori Yasai Amazu Ankake Goma-ae Horenso no Ohitashi
Tue (9/13)		
水	ポークカツ煮 グリーンサラダ 冷奴	Pork Katsuni Green Salad Hiyayakko
Wed (9/14)		
木	和風ハンバーグとポテト 煮物 きのこの酢の物	Wafu Hamburg & Potato Nimono Kinoko no Sunomono
Thu (9/15)		
金	刺身2種盛り ワカメうどん れんこん梅煮	Sashimi Wakame Udon Renkon Umeni
Fri (9/16)		

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING



出張者の ご予約承り中！

ご宿泊者・ご契約者様へ
お得なプレゼント！

ご予約
1名様
5泊ごとに

ミニマートPi-maのバウチャー Rp.100,000を贈呈

バウチャーはご宿泊者様、企業の予約担当者様それぞれに進呈いたします。
お得な宿泊プランがございますので、コーポレート契約についてお問合せ下さい。

※短期宿泊（1泊～3ヶ月未満）用のコーポレート契約を締結した企業様が対象



イソラスへご入居をお考えのお客様へ
無料試泊体験サービスを
ご案内しております
お気軽にお問い合わせください

【FRONT】

☎ +62-21-5081-3014 ✉ info@isoras-sa.com

【SALES】

☎ +62-81-1134-4717 ✉ e-ogata@isoras-sa.com (担当 尾形)

☎ +62-81-1154-3937 ✉ s-ooi@isoras-sa.com (担当 大井)